



ЮНЕП

Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.
GENERAL

UNEP/FAO/PIC/INC.10/17
15 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ

Десятая сессия

Женева, 17-21 ноября 2003 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня*

Подготовка к Конференции Сторон

ПРОЕКТ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Записка секретариата

1. На своей восьмой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров принял и постановил направить Конференции Сторон пересмотренный проект правил процедуры, представленный ему Правовой рабочей группой. Принятый проект правил приводится в качестве приложения III к докладу этой сессии (UNEP/FAO/PIC/INC.8/19).
2. Однако сноска к правилу 45 гласит, что вопрос о пункте 1 правила 45 остается открытым и должен быть вновь обсужден на девятой сессии Комитета, поскольку некоторые делегации еще не определились с вопросами о том, должны ли все решения по вопросам существа приниматься консенсусом.
3. На своей девятой сессии Комитет постановил, что пункт 1 правила 45 проекта правил процедуры необходимо будет вновь рассмотреть на следующей сессии Комитета.
4. Секретариат, соответственно, приводит в приложении к настоящей записке текст правила 45 проекта правил процедуры, принятого Комитетом на его восьмой сессии.

* UNEP/FAO/PIC/INC.10/1.

K0362220 220803 220803

Приложение

Правило 45

1. Стороны прилагают все усилия для достижения согласия по всем вопросам существа путем консенсуса. Если все возможности для достижения консенсуса исчерпаны, а согласие не достигнуто, то решение в качестве крайней меры принимается большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании Сторон, если иное не предусмотрено Конвенцией, финансовыми правилами, упомянутыми в пункте 4 статьи 18 Конвенции, или настоящими правилами процедуры¹.
2. Решения Конференции Сторон по вопросам процедуры принимаются большинством голосов Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании.
3. Если возникает сомнение в том, носит ли данный вопрос процедурный или основной характер, решение по этому вопросу принимает Председатель. Протест против постановления Председателя незамедлительно ставится на голосование, и постановление Председателя сохраняется, если оно не отклоняется большинством Сторон, присутствующих и участвующих в голосовании.
4. Если по вопросам, иным чем голосование, голоса разделяются поровну, проводится повторное голосование. Если голоса вновь разделяются поровну, предложение считается отклоненным.

¹ Вопрос о пункте 1 правила 45 остается открытым и должен быть вновь обсужден на МКП-9, поскольку некоторые делегации еще не определились с вопросами о том, должны ли все решения по вопросам существа приниматься консенсусом.